



# Il Settimanale Kudan

|        |          |        |
|--------|----------|--------|
| 1      | Kudan    | Numero |
| Luglio | Language | 225    |
| 2020   | Academy  | ★      |

Notizie italiane イタリアのニュース

☆ ☆

## ☆ Come funziona lo smart working in Italia?

Nelle ultime settimane anche in Italia c'è stato un lock down abbastanza severo a causa dell'epidemia di corona virus e molte aziende hanno deciso di permettere ai dipendenti di lavorare da casa al fine di evitare affollamenti sulle strade e sui mezzi pubblici. Fin da subito il telelavoro ha dato risultati soddisfacenti perché sebbene siano restati nelle loro abitazioni i lavoratori erano operativi e la produttività non è calata.

## ☆ Riapertura e lavoro

Finito il lock down, molti uffici hanno nuovamente aperto le porte e molti sono tornati con entusiasmo alla normalità. Ciò nonostante, ci sono anche stati casi di impiegati che, in accordo con l'azienda, hanno preferito continuare a svolgere il loro lavoro quotidiano in remoto, affidandosi ai vantaggi di internet e alle nuove tecnologie.

## ☆ La nuova funzione di caffè e tavole calde

Tra coloro che hanno deciso di non ritornare a timbrare il cartellino in ufficio, molti hanno scelto di non

limitarsi a stare sempre a casa. Il mercato ha subito reagito a questa nuova situazione e molti caffè si sono attrezzati con postazioni per ricaricare le batterie di portatili e cellulari e hanno potenziato la connessione wi-fi. Addirittura stanno iniziando ad aprire in diverse città degli uffici dove chiunque, versando una cifra economica, può entrare e prenotare una postazione per lavorare, avendo anche a disposizione diverse comodità come stampanti, fotocopiatrici o anche solo delle macchinette per gustarsi un buon caffè durante una pausa.

★記事を読んでから、次の質問に教えてください。答えは次の Settimanale にです。

1 – Durante il lock down molti impiegati sono stati costretti a lavorare da casa. In generale la produttività è diminuita?

2 – Quali nuove strutture stanno aprendo nelle città italiane?

先週の答えは下記にあります：

1 – Perché si è deciso di potenziare la rete dei trasporti?

Poiché la rete dei trasporti italiana è diventata un po' vecchiotta, si è deciso di potenziarla.

2 – Per quale motivo si incentiva l'utilizzo del treno rispetto all'aereo?

Perché il trasporto su rotaia è più sicuro e meno deleterio per l'ambiente.

## ☆ In Italia si ritorna a giocare a calcio

Uno degli effetti dell'epidemia di corona virus è stato lo stop di tutte le competizioni sportive, compresa ovviamente la Serie A. L'ultima volta che c'era stata una sospensione così lunga è stato durante la Seconda Guerra Mondiale, quindi si tratta di un evento davvero raro. Nelle ultime

settimane però i campionati sono iniziati e, per recuperare il tempo perso, ogni squadra deve giocare anche 3 partite alla settimana. Gli assembramenti sono ancora vietati, dunque sebbene si giochino le partite, gli spettatori sono assenti e negli stadi c'è molto silenzio. Inoltre, per sicurezza gli atleti devono fare regolarmente degli esami per isolare subito eventuali nuovi contagi. Alla fine del campionato mancano una decina di gare, tuttavia continuando con questi ritmi entro poche settimane si avrà un vincitore. Quale sarà secondo voi la squadra più forte quest'anno?



次の質問に○(vero)か×(falso)で教えてください。

1 – Durante la Seconda Guerra Mondiale le partite di calcio si sono svolte regolarmente.

2 – Mancando poche giornate alla fine, le squadre giocano una sola partita alla domenica.

3 – Le partite vengono disputate a porte chiuse, quindi senza tifosi.

答えは次の Settimanale にです。先週の答えは falso, vero, falso です。

-----  
 "severo" 厳しい / "epidemia" 流行  
 / "affollamento" 混雑 / "nuovamente" また  
 / "ricaricare" 充電する / "sospensione" 停止 / "raro" 珍しい  
 / "assembramento" 人だがり

イタリア語のクイズ (88)

今週は"pure se"という表現の復習をしましょう。意味は"～であるとしても"

で、“**anche se**”と同じ意味です。例えば：  
Voglio andare al mare **pure se piove.** =  
雨が降るとしても海に行きたいです。  
この表現になれるために、下記のフレーズ  
に“**anche se**”の代わりに“**pure se**”を入れ  
てください。

- 1 - Loro vogliono acquistare quel portatile anche se costa molto.
- 2 - Mi piace l'estate anche se fa molto caldo.
- 3 - Noi andiamo a lavorare con entusiasmo anche se è domenica.
- 4 - Le partite di calcio si giocano anche se nevicava e fa freddo.
- 5 - Lui si sveglia presto anche se è in ferie.
- 6 - Lei vuole uscire a fare una passeggiata anche se c'è il tifone.

★★★

#### 先週の問題の答え

- 2 - **Come fanno a studiare** se sono sempre impegnati al lavoro?
- 3 - **Come facciamo a comprare** le fragole fresche domenica mattina?
- 4 - **Come fa ad andare** in campagna senza la macchina?
- 5 - **Come fai ad andare** a quel colloquio presto alla mattina?
- 6 - **Come fanno a comprare** un cellulare a Tokyo se non parlano giapponese?
- 7 - **Come fate a cucinare** quel piatto se mancano gli ingredienti?

有名なイタリア人 (223)

#### Alessandro Siani

Nato a Napoli nel 1975, è un bravissimo attore. Ha esordito a teatro da giovane e poi ha anche partecipato a diverse trasmissioni televisive divertenti. Ha anche recitato in diverse commedie di successo. Spesso parla in dialetto napoletano, quindi per gli studenti stranieri non è molto facile da capire. Tuttavia i suoi film sono

davvero spassosi, quindi ve li consigliamo!



1975年にナポリ生まれのとても面白い役者です。若い時に劇場にデビューして、2000年代にテレビのお笑い番組にも出て、楽しいコメディにも出演しました。映画ではよくナポリ弁で話しますので、言葉を聞き取るのはちょっと難しいですが、面白い映画なのでお勧めします。

Napoli è una città meravigliosa e interessante dal punto di vista culturale. Il teatro napoletano è davvero spettacolare e per questa ragione gli attori napoletani sono numerosi. Ad esempio anche la bravissima Sofia Loren è originaria di Napoli!

彼の出身のナポリは素晴らしい街で、文化も深いです。ナポリの伝統的な劇場もとても面白くて、素敵なお役者の中にはナポリ出身の人が多いです。例えば、世界中で有名なソフィア・ローレンもナポリ出身です。

“partecipare”参加する/“di successo”人気な/“spassoso”楽しい/“meravigliosa”素晴らしい/“spettacolare”派手な

若者のイタリア語 (95)

今週“**stratosferico**” (105) という形容詞の意味は“成層圏の”ですが、若者は“素晴らしい”といたい時にもよく使います。例えば：Quel ristorante è davvero stratosferico e tutti i piatti sono eccezionali! = あの店は本当に素晴らしく、すべての料理はおいしいです！

#### イタリア語を学習するなら：

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

〒102-0072 東京都千代田区飯田橋 3-7-11

大和 AP ビル 4 階

TEL: 03 (3265) 6358

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

編集後記： コロナウイルスの感染者は世界で1000万人を越え1040万人ほど。半月で230万人超えました。まだまだ収まる兆しはありません。注意しましょう。

先日「ぼくはイエローでホワイトでちょっとブルー」（プレイディみかこ：新潮社）という本を読みました。日本人の著者がイギリスで生活し、自分も子供も一種の差別を受けながらも、素直に育っていく様子を書いたもの。西洋には東洋人に対する差別意識が確かにあると思います。しかし一方、日本で差別を感じている外国人も沢山いるようです。差別というのは、劣等感の裏返しとも言います。海外に行く人の中には二通りあります。一つは、何でも日本と比べて日本の方が優れていると言うタイプ（列車の運行、おもてなしの精神、伝統技術や先進技術など）。本当に優れているのかどうかは、日本のニュースや番組だけを見ているのでは分からないですが。もう一つのタイプは、海外の良いところを積極的に吸収しようとするタイプ。願わくば、後者であって欲しいですね。例え日本が優れているにしても、真摯に海外に学べば、もっと良くなるのではと思います。この本を読んで、こんなことを考えました。そして7月1日から欧州は日本人旅行者を受け入れるそうです。また楽しみです。